



SLO

Navodilo za uporabo

BPM-1504

LED prijatelj zanesljivo preprečuje brnjenje LED sijalk v ugasnjenem stanju. Njegov priključ je izveden paralelno s sijalko. slika 1

Prosimo, da upoštevate minimalno obremenitev radijskih sprejemnikov, sicer lahko pride do brnjenja v vključenem stanju.

Večinoma delujejo radijski sprejemniki (kot ITL-210) tudi pod navedeno minimalno obremenitvijo, pravilnega delovanja pa ni možno zagotoviti. Odvisno od uporabljenih LED tipov je možno ITL-230 v kombinaciji z LED prijateljem uporabiti od pribl. polovične minimalne obremenitve.

PL

Przyjaciel LED

BPM-1504

"Przyjaciel LED" skutecznie zapobiega jarzeniu się diod LED w stanie wyłączonym.

Wystarczy go zwyczajnie podłączyć równolegle do lampy. Rys. 1

Prosimy uwzględnić niezbędną najmniejszą wymagana moc odbiornika fal radiowych, w przeciwnym razie może wystąpić migotanie w stanie włączonym.

Najczęściej działają odbiorniki fal radiowych (jak np. ITL-210) także poniżej najmniejszej wymaganej mocy, jednak prawidłowe działanie nie jest wtedy gwarantowane.

W zależności od zastosowanych typów LED, ITL-230 we współpracy z "Przyjacielem LED" można zastosować już od około połowy najmniejszej wymaganej mocy.

R

Руківодство по експлуатації

BPM-1504

Оптимизатор СИД надежно устранит свечение СИД в выключенном состоянии.

Он просто подключается параллельно лампе. Рис. 1

Пожалуйста, учитывайте минимальную нагрузку радиоприемника, в противном случае во включенном состоянии может появиться мерцание.

В большинстве случаев радиоприемники (типа ITL-210) работают и при нагрузке ниже минимальной указанной, но правильность работы не гарантируется.

В зависимости от используемых типов СИД модуль ITL-230 может использоваться в комбинации с оптимизатором СИД, начиная с приблизительно половины минимальной нагрузки.

S

Bruksanvisning

BPM-1504

LED-vännen förhindrar på ett tillförlitligt sätt att LED-lampor blinkar när de är avstängda.

Den här ansluts helt enkelt parallellt med lampen. Bild 1

Var god beakta den minsta belastningen för radiomottagaren, i annat fall kan ett flimmer uppkomma när påslagen.

Oftast fungerar radiomottagare (som ITL-210) även under den angivna minsta belastningen, en korrekt funktion kan emellertid inte garanteras.

Beroende på den LED-typ som används, kan ITL-230 användas i kombination med LED-vännen från ca hälften av den minsta belastningen.

RO

Manual de utilizare

BPM-1504

Prietenul LED nu permite o lăcărare a LED-ului în starea necomutăată.

Acesta va fi atașat paralel la lampă. Fig. 1

Vă rugăm să țineți cont de sarcina minimă a receptorilor radio, altminteri poate să apară un pâlpăit în starea comutăată.

În principiu receptorii radio funcționează (ca ITL-210) și la sarcina minimă dată, o funcționare corectă nu poate fi garantată.

În funcție de tipurile de LED folosite, ITL-230 poate fi introdus în combinație cu Prietenul LED aprox de la jumătatea sarcinii minime.

BG

Ръководство за обслужване

BPM-1504

Светодиодът „Freund“ предотвратява надеждно блещукането на светодиодните лампи, когато са изгасени.

Той се свързва паралелно към лампата. фиг. 1

Моля, съблюдавайте минималното натоварване на безжичния приемател.

В противен случай може да се появи мигане при включени светодиодни лампи.

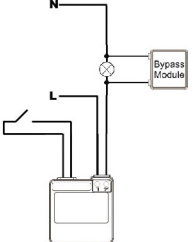
В повечето случаи безжичните приематели (като ITL-210) функционират и с посоченото минимално натоварване. Но не може да се гарантира правилното им функциониране.

В зависимост от използваните видове светодиодни лампи ITL-230 може да се използва в комбинация със светодиода „Freund“ при натоварване, отговарящо на половината от минималното натоварване.

DK

Bedieningshandleiding

BPM-1504



FIN

Käyttöohjeet

BPM-1504

LED-Freund estää luotettavasti välkähdykset LEDin ollessa pois päältä.

Tämä laite yksinkertaisesti kytketään rinnakkain lampun kanssa. Lisäys 1

Huomaa, että pientä valkymistä voi esiintyä päälle kytketyn radiovastaanottimen tai vastaavan laitteen kuormituksesta johtuen.

Useimmat radiovastaanottimet (kuten ITL-210) toimivat selvästi alle määritellyn minimikuormituksen, mutta häiriötöntä toimintaa emme voi taata.

Riippuen käytettävän LEDin tyypistä saattaa ITL-230 kuormitus suunnilleen puolitua käytettävää LEDin ja LED-Freundin yhdistelmä.

HR

Upute za rukovanje

BPM-1504

LED-Freund sigurno sprječava svjetlocanje LED dioda u isključenom stanju.

Priključuje se jednostavno paralelno s lampicom. Sl. 1

Molimo da vodite računa o minimalnom opterećenju radio prijemnika jer inače može doći do svjetlocanja u uključenom stanju.

Radio prijemnici (kao ITL-210) najčešće funkcioniraju i pod navedenim minimalnim opterećenjem, ali nije moguće zajamčiti pravilan rad.

Ovisno o tipu LED-dioda koje se primjenjuje, ITL-230 u kombinaciji s LED-Freund može se upotrijebiti iznad otprilike pola minimalnog opterećenja.

NL

Bedieningshandleiding

BPM-1504

De LED-vriend verhindert heel betrouwbaar dat een uitgeschakelde LED nog flikkert.

Hij wordt gewoon parallel met de lamp aangesloten. Afb. 1

Neem de minimale belasting van de radio-ontvanger in acht, want anders kan hij in ingeschakelde toestand flikkeren.

Meestal functioneren radio-ontvangers (als de ITL-210) ook onder de vermelde minimale belasting, maar het correct functioneren kan niet gegarandeerd worden.

Afhankelijk van het gebruikte type LED kan de ITL-230 in combinatie met de LED-vriend vanaf ca. de halve minimale belasting worden ingezet.

DK

Betjeningsvejledning

BPM-1504

LED-Ven forhindrer glimt fra LED'erne, når de er slukket.

Disse forbindes ganske enkelt parallelt med lampen. Figur 1

Bemærk venligst den mindste belastning, da det ellers kan forekomme, at radiomodulet flimrer, når det tændes.

De fleste funktioner på radiomodulet (som for ITL-210) vil fungere under den foreskrevne mindste belastning, men korrekt funktion vil så ikke kunne garanteres.

Afhængig af typen på de LED'er, der er anvendt, kan ITL-230 anvendes i kombination med LED-Ven ved omtrent halvdelen af den mindste belastning.

N

Bruksanvisning

BPM-1504

LED-vennen forhindrer at LED-lysene glimrer når de er skrudd av.

Den kobles helt enkelt parallellt med lyset. Fig. 1

Ta hensyn til minimumsbelastningen for den trådløse mottakeren, ellers kan det oppstå flimring når lyset er skrudd på.

Vanligvis vil trådløse mottakere (som ITL-210) også under den oppgitte minimumsbelastningen, men korrekt funksjon kan ikke garanteres.

Afhængig av typen LED som brukes, kan ITL-230 brukes i kombinasjon med LED-vennen fra ca. halv minimumsbelastning.

ISL

Notkunarlaiðbeiningar

BPM-1504

Ljósdióðu-vínurinn kemur í veg fyrir flókt á ljósdióðunum þegar búið er að slökka á þeim.

Tengja skal búnaðinn einfaldlega samhliða lampanum. Mynd 1

Athugið að fara eftir lágmarkspólí mottákarana, annars er hætt á flókti þegar kveikt er á búnaðinum.

Oftast virka mottákarar (eins og ITL-210) einnig þegar farið er undir lágmarkspólí, en þá er ekki hægt að tryggja rétta virkni.

Eftir því hvaða tegund ljósdióðu er notuð er hægt að tengja ITL-230 með ljósdióðuvíninum frá u.þ.b. helmingnum af lágmarkspólíu.